# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

o. 67 SATURDAY, SEPTEMBER 4, 1965 Toronto, Ont.

## o Participate In Toronto ll Opening Ceremonies

Canada's most heavily populated Japanese Cana- will celebrate the opening of its new City Hall Phillips Square. They will be formally opened General The Rt. Hon. Georges P. Vanier, P.C., , Governor General of Canada, at a ceremony Square on Monday, September 13th, at 2.00 p.m. this historic occasion and to mark the inaugura- 1967 Centennial celebrations, the following events will be presented in the Square throughout the ceremonial week.

ALL
REMONIES
1965

**Monday, September 13th**

2.00 p.m. — Formal Opening Ceremony.

8.30 p.m. — Tri-Service military pageant — an historical presentation with military bands, pipe bands, presented by units of the Canadian Navy, Army and Air force. Fireworks 10.00 p.m.

**Tuesday, September 14th**

-½ hour program featuring the Toronto Symphony ian Opera Company and the National Ballet of s 10.00 p.m.

mber 15th

Square Dancing — exhibition and audience par- m. Fireworks 10.00 p.m.

ber 16th

Education Night — presentation by the Board reworks 10.00 p.m.

r 17th

Nationbuilders — a presentation by the Com- Council including Japanese folk dancing. Fire-

ber 18th

Toronto A Go Go — fun and entertainment with ation in dancing. Fireworks 11.05 p.m.

y Hall will be open to the public each day during eek from 10.00 a.m. to 10.00 p.m., except from 00 p.m. on Monday, September 13th, during the period.

the Mayor and members of City Council extend ion to the citizens generally to visit their New joy the fun and entertainment planned to be held ng ceremonial week September 13th to 18th.

C. E. Norris,
City Clerk.

---

Big Hurdle Still Ahead .....

# House OK's New U.S. Immig. Entry System; Faces Senate

WASHINGTON.—A bill that would end the controversial immigration policy based on national origins has sailed through the House but faces tougher going in the Senate.

The House passed the bill on Aug. 25th by a 318-95 vote after beating back a Republican-led attempt to limit immigration from the Western Hemisphere.

The Republicans won a brief victory when their amendment to hold immigration from North and South America to 115,000 a year was adopted by a nonrecord vote of 156 to 154. Democratic stragglers were quickly rounded up, however, and the action was reversed by a roll call vote of 218 to 189.

The bill is expected to increase present U.S. immigration which averages about 300,000 a year, by an estimated total of 50,000.

President Johnson has urged prompt action this session and summoned Senate Democratic Leader Mike Mansfield of Montana and Republican Leader Everett M. Dirksen of Illinois to the White House for a discussion that reportedly dealt mainly with the bill.

Johnson has called "shameful" the present system that seeks to preserve the population balance of the United States 45 years ago by assigning quotas to nations based on the number of U.S. citizens in 1920 who could trace their national origins to that country. England and Germany get more than half the 158,000 total visas now authorized. Japan's annual quota is 185.

In place of the individual national quotas, the bill would authorize, starting July 1, 1968, a total of 170,000 visas a year, to be distributed among all nations on a first-come, first-served basis.

A limit of 20,000 would be placed on each country with visas awarded on the basis of priorities favoring close relatives of U.S. citizens and permanent residents. Parents, minor children and spouses of citizens would be admitted without numerical restriction.

* * *

## Senate Passage Is Dim This Session Says US Nisei Chief

WASHINGTON. — In assessing congressional action of the revised administration's immigration bill passed by the House recently, Washington Japanese American Citizens League representative Mike Masaoka said Senate action is "problematical this year, especially if adjournment takes place in mid-September."

The repeal of the national origins formula also eliminates the Asia-Pacific Triangle discrimination, which is a special discrimination directed only against Orientals on top of the general discrimination of the national origins system, Masaoka explained.

This Asia-Pacific Triangle has a formula required that an Asian person be charged to the quota of his ancestry, even though born outside of the Asian area.

"This was the last vestige of discrimination against persons of Asian ancestry," Masaoka continued.

This Asia-Pacific Triangle has barred Canadian citizens of Japanese ancestry from being admitted into the United States as permanent residents, while non-Oriental Canadians have not been subject to quota restrictions at all.

---

## Japanese Can. Cultural Centre's Sansei Choir Member Captures Bronze & Silver CNE Medals

TORONTO.—A member of the Japanese Canadian Cultural Centre's Sansei Choir, Mark Harada, 13, of Cooksville won Silver and Bronze medals this week at the Canadian National Exhibition

Mark, who will be entering Grade 9 this year, won his medals in the CNE's Junior Boys Unchanged Voice Open Competition.

A participant in this year's J.C.C. Centre Sansei Talent Review, he studies voice at the Centre under the direction of Mr. Harry Kumano. Mark is the son of Mr. and Mrs. T. Harada of Cooksville, Ont.

---

## Keep Cool Japan-Style By Eating Eels

TOKYO. — Japanese consumed two million eels in one day recently, 20 times more than they usually eat.

It was the day of the Ox in the Doyo, or hottest season of the year under the feudal calendar. The eel is said to fortify one against the heat.

Nobody knows for sure where the tradition began, but one legend is that eel fishermen desperate over the slow state of business 300 years ago consulted a wise man for advice on how to perk up business.

It happened to be the day of the Ox in the Doyo season.

"The eel has a lot of nourishment," the wise man said "and this is the hottest day of the year. Put up notices telling the public that eels give them nourishment and strength to fight that heat. I'm sure it will work."

It has.

Tokyo has 400 eel shops.

"Studies show eels are 20 times richer in vitamin A than meat. And ways of raising and preparing them have improved so they're more tasty," says the proprietor of one.

Baby eels about an inch or two long, are caught at river mouths facing the Pacific in April and May and brought to eel farms.

They are kept three years until ready to market.

The most popular dish is "kabayaki." The eel is sliced down the middle, its head, innards and bones removed, then skewered on bamboo and cooked over charcoal. It is then steamed, and put back again over the charcoal, this time with a coating of soy sauce and sweet wine.

---

## For Rent: Rowboat And Lovely Girl

TOKYO,—Romantic but dateless young men interested in an outing on nearby Lake Biwa can now rent a rowboat complete with pretty companion, according to the weekly Bunshun.

The new boatlanding's motto is: "Enjoy yourself as if you and your companion were a couple in love" — But the article warns that the girls are trained to dunk any troublemakers.

---

## pan Lucky To Have Had MacArthur

mperor Hirohito, t 20 years since Aug. 15, 1965, deepest impres- f the postwar eeting with Gen- -thur, supreme the Allied pow-

Marshal MacAr- d found him to Oriental think- ror, 64, said in ion by Japanese y at his summer

o be a man who promise and a man who always observed fidelity.

"It was most fortunate," the Emperor said, "that such a man came to Japan."

---

## Valentine's Day "Rocky" Signs Record Contract

DETROIT. — Motown Records has signed a contract with Jack Soo, who co-stars in the TV series "Valentine's Day" in the role of Rocky.

Soo (Goro Suzuki) is the seventh film personality to sign with the Detroit record firm.

---

## ei Actor James Shigeta Revisits Home Town

THOMAS

—The view from the Ilikai Hotel Jimmy Shigeta. he twilight glow t sprawl of his

here about twice "and each time wonderful than

turned this time on, but to work. in night clubs Honolulu, but d he made a co-starring with "Hawaiian Par- they play bud- rate a helicopter service.

When he isn't working, Elvis is sequestered in his 22nd-floor wing of the Ilikai, surrounded by 14 aides and hangers-on.

Jimmy Shigeta is less remote. He travels freely about town, enjoying reunions with old pals and visiting with members of his vast family. "I've got cousins, nephews and nieces all over town," he explained. "They come in all sizes and colors, including blondes."

A third-generation Hawaiian of Japanese ancestry, the singer-actor was born in Kona on the big island of Hawaii and came to Oahu at an early age. As the lights of the city began their nightly sparkle, he pointed out places where he lived, gone to school, etc.

"The most fun I remember as a kid was a sport we would enjoy after a cloudburst," Jimmy remarked. "We would go up in the hills over there and pick a hill with a nice slope to it. Then we would pick a big leaf from a ti tree, sit on it and slide down the hill like on a toboggan."

Other days were occupied with fishing in lagoons or surfing at Waikiki. Then one day the fun stopped.

"I was walking home from Sunday School that morning, not conscious that anything was happening," he recalled. "When I got to my house, my family came running out. They asked if I hadn't seen the bombing.

"What bombing?" I asked. I had seen some planes, but for a week previous there had been lots of maneuvers in the air over our house—we lived near Pearl Harbor.

"Just then a plane swooped over our house and I could see that crazy meatball on the wing. Then I knew it was on maneuver."

Jimmy attended Honolulu schools and entered the Univ. of Hawaii at 16. Then he transferred to New York University and that's where he got infected with show business. His father and brothers are engineers.

# SPORTS

## Big Decision Ahead For Murakami

By Leslie Nakashima

TOKYO.—Masanori Murakami, the first Japanese ever to play in the U.S. major leagues, is going to have another rough time this coming winter to decide whether he will remain in a San Francisco Giants uniform.

Friendly baseball relations between the U.S. and Japan were strained early this year for the first time when U.S. baseball commissioner Ford Frick threatened to suspend these relations if Murakami did not live up to his contract and return to the Giants.

After playing with the Giants late in the 1964 season, Murakami had returned to Japan to visit his parents in December. The Nankai Hawks baseball team, which had sent Murakami and two other players to the Giants for training, claimed that it had never sold Murakami to the Giants and that Murakami would play in Japan.

Murkami's parents also said they would not permit their son to return to the U.S.

The then Japanese baseball commissioner, Yushi Uchimura, and Frick finally got the Giants and Hawks to agree on a compromise whereby Murakami would play with the Giants this year and that he, himself, would decide on his 1966 plans.

It was a concession on the part of the Giants who had exercised an option in agreement with the Hawks and purchased Murakami's contract for $10,000.

Murakami returned to San Francisco just about the time the 1965 National League season started and has been doing well in a relief role.

A "Murakami Day" was observed recently at the Giants' Candlestick Park when the 21-year-old southpaw was honored in ceremonies preceding the game between the Giants and the Philadelphia Phillies.

He received a Japanese made automobile from a Japanese soy sauce firm and plaques from the Vallejo, California Elks Club and the American-Japanese community of northern California.

Giants manager Herman Franks also gave Murakami the starting role, marking another new page in major league history.

Japanese newspapers gave major play to the "Murakami Day." A television station, televising a ball game between the Yomiuri Giants and the Sankei Swallows, made a special announcement that Murakami had his first big league starting assignment.

Kiyoshi Murakami, the pitcher's father, was asked about the event in San Francisco. He was quoted as saying he believed it significant that his son was given his first big league starting assignment on the 20th anniversary of the end of the Pacific War.

He said his son had just observed his first birthday when the war ended and he began gaining height rapidly after entering middle school.

He said he was happy his son was well liked and hoped he would make a creditable showing in the U.S. But he emphasized he wanted his son to play in Japan next year.

The question, therefore, is whether Murakami will submit to his father's wish and play for the Nankai Hawks next year.

At 21, Murakami is an adult under Japanese law and his parents cannot compel him to remain in Japan after he returns here this fall.

Whether the Hawks owners will prevail upon Murakami to quit his young promising career in the U.S. remains to be seen.

Hawks manager Kazundo Tsuruoka clamored early this year that he was badly in need of Murakami. But what has happened is that without Murakami, the Hawks have already clinched the pennant in the Pacific League by being 24½ games ahead of the second place Toei Flyers with some 60 games remaining.

Murakami's parents should be persuaded to abide by the agreement between the Giants and the Hawks, permitting the pitcher to decide for himself where to play next year.

Murakami has had a chance given to no other Japanese ball player. He should make the most of it and remain with the Giants to acquire training and experience which he certainly will never get in Japan.

San Francisco Giants manager Franks has described Murakami as one of his two left-handed relievers for use in tight situations.

Larry Jansen, Giants pitching coach, said Murakami is "smart and will get smarter as he goes along."

I think the most encouraging aspect is that Murakami knows that he is really liked by the Giants players.

There were some misgivings in Japan that Murakami might have trouble as the only Japanese on the Giants roster because of language difficulty, food and other matters.

It was good to hear what second baseman Hal Lanier, who shares an apartment with Murakami, had to say. He pointed out that Murakami behaves like any American player in that his eating habits consists of ham and eggs for breakfast and steaks for dinner.

Giants players were quoted as saying that Murakami has acquired sufficient command of English that they have no trouble in their conversations.

This brings to mind a message several weeks ago from Cappy Harada, Japan scout for the San Francisco ball club.

Returning from a stateside visit, Harada said Murakami was making a fine showing and that the Giants considered him valuable property. Above all, he said, Murakami was well liked by the players and fans.


**TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH**

SUNDAY, SEPTEMBER 5, 1965

10:00 A.M. English Language Service

The Rev. Minoru Stephen Tabuchi, B.A., B.D.

A HEARTY WELCOME TO ALL — [illegible] Broadview Rd., Toronto


## CNE Karate Championship Sl... On Labor Day Monday In Colis...

TORONTO.—Canada's top karate stars will compete for honors at the Second Canadian National Exhibition Karate Championships on Labor Day Monday, September 6th.

This tournament, sanctioned by the National Karate Association and conducted under the auspices of the Canadian National Exhibition, will begin with official opening ceremonies at 2:00 p.m.

The tournament will be split into four divisions: 6th and 5th kyu — (White and Yellow belt), 4th-kyu — (Orange belt), 3rd-kyu (... belt), 2nd and 1st kyu (Blue and Brown b...

Last year's winners were: Terry Nish... the J.C. Cultural Centre's Nisei Karate ... Robert Lee of the Tsuruoka Karate Dojo, ... Heuschell of the Hamilton Tsuruoka K... School, and Fred Boyko of the Tsuruoka K... Dojo.

For this tournament, all karateka must ... resident of Canada and be a member in ... standing of a recognized K... Association. It will be cond... under the regulations of the ... tional Karate Association, ... gether with the rules and r... lations of the All-Japan Ka... doh Association.

Clubs expected to com... are: Tsuruoka Karate Sc..., Eastern Karate Club, Yo... Karate Dojo, North Ame... Gung Fu Club, Ottawa Ha... te Karate Club, Winnipeg Ka... Dojo, Calgary Karate C..., J.C.C. Centre's Nisei Ka... Club, Favre Karate Club, Lalonde Karate Institute f... Montreal.

Due to a lack of suffic... entries, there will be no B... Belt contest. Also, there will ... no Kata competitions.

The tournament will be ... sided by Mr. Mas Tsuruoka, ... dan, "Father of Canadian ... rate". He will also act as C... Referee. Tournament Chair... will be Dr. Ned Paige, 1st-... Other committee officials inc... Ame Favre, 2nd-dan; Shane ... gashi 2nd-dan; John Matsum... 1st-dan; and Mr. Frank Ha... shita, 5th-dan, Olympic J... coach will act as consultant.

## Former All-Japan Tourney Competitor At Nakamura Kendo School This Sun.

TORONTO.—In Canada, Hiroshi Miyonoya is known as an agricultural student from Japan, who works on a farm outside Toronto. But in Tochigi Prefecture, Japan, Hiroshi Miyonoya is known as a kendo champion and one of the province's representatives in the All Japan Kendo Championship.

Young Miyonoya, who holds a 3rd-dan rank, has been preforming monthly workouts at the Nakamura Kendo Dojo on Yonge Street. His next visit will be this Sunday at 2:30 p.m.

Head instructor, Larry Nakamura, 5th-dan, extends an invitation to everyone to attend. All kendokas are welcome to participate.

## Tor. Tennis Groups Ready For Cleveland Visitors

TORONTO.—All is in readiness for the visiting Cleveland netters this Labor Day week end. First, third and fourth ranking visitors namely, Shig Okada, Shig Yamagata and Gil Grey are out to give the locals some tough competition.

Nisei Open Champ Stan Nishimura and former title holder Mickey Matsubayashi will head the opposition with recently crowned Earlscourt champ Tony Santelli and holder of the newly revived Trinity Club title Stan Takasaki ably backing them up.

The visitors are slated to arrive early Saturday afternoon and competition will get under way with the double matches and singles on Sunday.

All matches will be played at Trinity Park. For the first time since the inter-city matches were inaugurated some 10 years ago, dynamic veteran clevelander Mitch Hashiguchi will be missing. His dominance over our past singles champs will be long remembered. In honour of the visitors a supper and a dance will be held at the Japanese Cultural Centre on Sunday evening. All friends are invited. Reservations for supper must be made with Stan Takasaki.

Plagued by showers and blustery winds unusual for this time of the year the annual Nisei Open got under way without any casualties among "A" players in the opening round. Hamiltonians George Yagawa and Art Suzuki, were most disappointed as they came and had to leave without playing.

With so many promising young players slightly below "A" calibre the results of the "B" competition should be very interesting. Richard Sakauye finalist in the Trinity Club singles went out to Don Yokota 6-1 and 1 but must be considered a favorite for the "B" title. Young Jim Matsui came up against wily Fuz Fujiwara and lost out 6-1 and 2 but showed flashes of good form. Another newcomer rangy Ian Akiyama should be heard from. From Earlscourt comes steady Joe Macri, who could win all the marbles. The Ladies Singles, which was not played last year due to lack of players, has a good chance of coming back with the addition of new faces. Youthful school teacher from Hamilton, Miss Omatsu is one of the keenest to get into competition.

Due to the Cleveland visit the Open will resume on Sept. 12 at Trinity courts. Stan Takasaki and Wes Morishita are turning in a masterful job of running the tourney.

F.M.

## Wpg. Hole-In-On...

WINNIPEG. — Golfing ent... siast and former Manitoba JC... President, Isao Zeke Ariza ... ed a golfer's dream — a ho... in-one on August 15th. He ... his ace on the 213 yard 14th ... at Rossmere using a four w... Accompanying him and witn... ing the shot were Dave Sa... and Frank Morita.


It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

464 Yonge Street, Toronto

Phone WA. 1-3171


## Japan Student Runner In Big Budapest Upset

BUDAPEST. — Hideo Iijima of Japan upset two favored North American sprinters last week in winning the 100 metres at the world student games here in 10.1 seconds.

George Anderson of the United States was second and Harry Jerome of Vancouver, co-holder of the world record of 10 seconds flat, was third.

Jerome's bronze was Canada's first medal at the games. Canadians are participating for the first time.

Iijima shot to the front at the gun and withstood a powerful spurt by Anderson before hitting the tape. Two-tenths of a second blanketed the first six finishers in the eight-man final.

Anderson was clocked in the same time as Iijima. Jerome was timed in 10.2 and the three men behind him were at 10.3. They were Wieslaw Maniak of Poland and Fritz Obersiebrasse and Juergen Felsen, both of West Germany.


Buy & Sell — Your Home

Through

MITS KURODA

Representing

WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED

1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario

BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581



Yamada STUDIO

PHOTOGRAPHY

[illegible] YONGE ST. [illegible]




住宅賣買

堀ケン

辯護士 ノータリパブリック 倉田ルーシン

K. IWATA TRAVEL S...

AUTHORIZED AGENT ...

... LINES, AMERICAN ...

公認 岩田旅行案内所

岩田 欽一

191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.

# 紫忠兵衛

山手樹一郎

（九）

怒る荷車（二）

「親方、そ、それはおいらの車だ、こわさないでくれよう」

十三四ともみえる小僧が、一度はみんなと一緒に逃げかけたが、主人の車をこわされては大變だと氣がついたのだろう、おろおろと立止って留めたが、

「默ってろ」

仁王竹は耳にもかけず、のっしのっしと忠兵衛の方へ向ってきた。

「やあ、えらい力だなあ」

そんなもので殴りつけられては、命がいくらあっても足りない。忠兵衛はあきれながら、急にすたすたと金杉橋を渡って逃げ出した。

「こん畜生、卑怯だぞ。待たねえか」

馬鹿程恐いものはない、それでも荷車を振りあげたまま、橋の中ほどまで追いかけてきたが、さすがに空身の足にはかなわないとみたのだろう。

「野郎、くたばりやがれ」

ぶうんと、そいつを忠兵衛めがけて、思い切り投げつけた。

へ叩きつけられ、どすん、がしゃんと、片一方の車輪が砕けて飛び散った。

「待て、野郎。待たねえか」

馬鹿者は大聲をあげながら、相手が逃げたとなるといい氣になってどこまでも追ってくる。それについて走っている物好きな奴も相當あるようだ。

――わしは馬鹿と喧嘩しに、花のお江戸へ出てきたわけではないんでな。

忠兵衛は、笑いながら濱松町を、ついに四丁目から三丁目、二丁目へと走ってもう相手にはならないつもりだったが、侍が嚢助に追いかけられているのだから往來の者がびっくりして、みんなこっちを見ている。体裁がわるくてしようがない。

「おい、みっともないからもういいかげんで仲直りしないかね」

とうとう立止って、くるりとうしろを振りかえってしまった。

「何を吐しやがる。ぶん殴らなくちゃ承知できねえ」

すっかり相手を甘くみてしまった仁王竹は、追いつぶん殴られてはたまらない。

「危い、よせというのに」

忠兵衛は、とっさに胸倉をとってきた敵の左腕の關節をハッシと右の拳で打った。關口流の柔術のうちにある奥儀の一つで、唐手から工夫したといわれる拳法だから、ひどく打てば六穴から血を吐いて即死する。

「わっ！」

仁王竹は、全身へ火の如く走った激痛に、いきり立っていた力が一度にぬけ、苦痛の顔を歪めながら、それはまるで朝顔の花が日盛りにしぼんだように、打たれた肘をかかえこんで、へなへなとそこへしやがみこんでしまった。

「やあ、失禮。だから、わしは喧嘩はやめようといったんだ」

忠兵衛は氣の毒そうにいって、くるりと踵を返し、大股に芝口の方へ歩きだす。

ほんの、あっという間の出來事だったので、彌次馬はなにがなんだかわからず、ぽかんと目を見張っているばかりだ。

## 如月短歌（下）

中野雨情選

起きぬけに咳きつづけつつ煙草吸う晩年の父の齢に近づく　畔道

夕餉おえ裏の芝生に妻と坐し語つ憩ふ小さき幸福　ゆたか

夏が來たアルファルファが咲いているカナダは母国と歸るこの花　タエ

茶飯事を憎みて味う處しさに吾もいつしか老い呆けそむる　南原

壁ぞひに咲きみつ薔薇の根もとまでとどく位置にて撒水器おく　湖舟

沼に棲む二羽の白鳥靜かに引く水尾の波ここまでは來ず　喜子

ボーリング終えて若やぎ歸る路ピン倒る音耳に殘れり　登美

今日もまた暑き日ならむ駐車場に車ましゆく弱き朝光　紫苑

葉かげにて讀書にふけり睡氣さす姿見えねど鳥の聲する　幸

きのうまで庭をかざりししやくやくも夜あけの雨に惜しくも散りおり　惠

平原州雨後の廣野に蛙啼きたそがる遠方に雷光おりおり　白露

夏の陽のつよきに湖のいろ碧し白帆の行方をはらばいて見る　光泉

太平洋越えて來りしつつじの木異郷の花蓆に絢爛と咲く　あかしや

さわがしき世を脱れきて靜かなりなつかしき主我れといませり　雲峰

苗代に種子蒔く手ぶりにも父母在りし往時嘉はし　玉水

一途なるものは美くし噴水の華麗さわれの信仰にあるや　選者吟

## 水無月句會八例會募集入選俳句

明星選

課題「虹」

郷愁は虹の消えゆく海の果　華幸

母と子の思ひそれぞれ虹に向く　新句浪

虹つかむ幼な子の手が宙に舞い　敬風

妻と子の背にロッキーの虹濃ゆく　柳絮

虹はタて老母の歩調とゝのはず　梅笑

雷雨去り靜もり清き虹の彩　月鏡

病める子の窓明け置し虹の天　志津

国境はしぶきの繋く虹の橋　青柳

夕虹の消えてあえなし空ばかり　斐沙

虹の環に酪農一家つゝまるゝ　壽惠

カンバスの畫家悩み居る虹の彩　蘇郷

淡き虹濃によりそひ夢をかけ　美世

虹の橋一犬つたふ朝しゝま　屯行

後鏡の虹から赤きカー生めり　湖舟

虹かゝるひろびろ牛等草食みつ　南原


住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相…

辯護士 ノータリパブリック
倉田ルーシン
（クインズ・カウンシル）
（土曜日營業は十月から…

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日系人歡迎
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 1-1955
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4464

…ATA TRAVEL SERVICE
…rized Agent for All Airlines
…UTHORIZED AGENT FOR
…LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、渡航の際の御世話一切を致します。左記案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦等の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田鉄一
121 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM. [illegible]

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-0643—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚披露宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリュ・ケー・ガーデンス
（華園）
電話エムユー一ー六六二一

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五ー二五二八
六八二ー六五一一

# ト市庁の落成式

## 祝賀週間の催しに市民招く

新市庁とナサン・フィリップス広場の落成式はカナダ総督、ジョージ・バニエ閣下により、九月十三日午後二時から同広場で挙行される。

この祝福すべき機会を祝い、ト市の一九六七年百年祭行事の開始を記念するため、広場において一週間にわたり次のプログラムが用意されている。

九月十三日(月)午後二時落成祝賀会。午後八時半。陸海空軍行列、軍楽隊、パイプ・バンドその他。十時花火打上げ。

九月十五日午後八時半。スクエア・ダンス、観衆参加の踊り。十時花火打上げ。

九月十六日(木)午後八時半。教育ナイト—事務局提供。十時花火打上げ。

九月十七日(金)午後八時ネーションビルダー、(各人種が公演)社会民謡舞踊理事会提供。十時花火打上げ。

九月十八日午後八時半。「トロント・ニュー・ゴーゴー」観衆参加の面白い娯楽。十一時五分花火打上げ。

新市庁は落成慶祝週間中で一般に公開。(但し十三日は正午から六時まで)

## 人口千九百万

【オタワ】オタワ統計局が今週発表したところによると、七月現在のカナダ総人口は千九百六十万四千人で、昨年同期より三十三万三千人の増加。

## オタワへ続々日本議員團が

### 一行三十余名が會議出席へ

【オタワ】列国議員同盟の加入七十五ヵ國の議員代表らがオタワではじめて開かれる同盟會議に出席のため目下続々首都めがけて到着中であるが、日本からも参議員ら一行(星野[illegible]および事務官をふくむ)三十余名が会議に参加するため今週末随時加する。

一行中の十數名はシカゴから空路トロント着、直接オタワに向って参会、他市からオタワへとぶ組もあるが、会議終了後、一行中の大部分はト市総領事館の世話でナイアガラ瀑見物を行うことになっている。

なおオタワ郵政省では列國議員同盟がオタワでひらかれるのを記念する切手を千六百万枚發行するが、大型で青色の印刷である。

## 『カナダを知りたい』

### 移住希望の日本女性の願い

カナダへの移民に関心をもつ者が、かなり多くなっており、カナダに関する参考書をあさる向きも激増しているが、それに反して、カナダ関係の日本における資料はきわめて少く、しかも新しいので四、五年、ほとんどは五年前に發行出版されたものばかりで、カナダを知る新しい参考資料を希望されていることが、本社へ寄付された埼玉縣でタイピストとして働いている女性からの手紙で明らかにされている。

この女性は、來年春結婚し、夫君の設計技術員と共にカナダで新生活をきずきあげたいと、移住を計畫中であるが、現在のカナダの生活状況はもとより、最近移民した人たちの暮し向きなど知るすべもないので、二十才以上の女性と文通して、カナダについての予備知識を得たいと熱望している。

宛名は鈴木美佐子、埼玉縣南埼玉郡蓮田町黒浜三四九四。

## オ州タバコ作 霜害で大打撃

先週末の寒気襲來による霜害でオ州内のタバコ栽培者は百五十万ないし二百万弗の損害を蒙ったと栽培業者協会が發表した。被害のひどい地域はアリストン、ブリンストン、ポートホープ、バアフォード及びノーウイック地方である。

## シュワイツァ博士快方へ

【ガボン、ランムバレネ】世界的有名なアルバート・シュワイツァー博士(九〇)は極度の疲勞のため、先週來より昏睡状態であるが、一時は重態が傳えられたがかなり回復していると報じられている。アフリカの密林中に病院を建てて原住民に奉仕すること五十年。ノーベル賞を一九五二年に受賞した同博士は老齢なので今後の容態が気づかわれている。

## 日本映画『秋日和』他を上映

### ハ市で十六日、ト市は廿四日

ト市日系文化會館が主催、總領事館が後援の日本映画『秋日和』と『日本の味』の上映会は來る九月二十四日(金)夜八時からイートン・カレッジ講堂で行われる。入場は無料であるが入場券は會館に返信用封筒(切手付き)で申し込むか、鹿岡氏(市協一世部幹事)に申し込むか、とりに行くことである。

なお同映画はハミルトン日系市民協会主催で來る十六日(木)ストランド映画館で上映する。入場券は同市協へ申し込むことになって

## 秋季法縁

### トロント佛教會

いよいよ秋の季節にはいり、トロント佛教會では來る九月十二日にサンデー・スクール生徒の登録を午前十時半から開始、十一時に『ファミリー・サービス』を、午後二時からは定例說教がある。なお九月の祥月法要は五日午後二時から。

## 領事舘爆破未遂 日本移民を送還

【リオデジャネイロ】ブラジル北東部レシフェからの報道によれば、日本人移民松野タケシ(音譯)は同市の日本領事館爆破をねらってダイナマイト四本を買入れたため警察につかまり、家族とも國外追放されることになった。松野は五年前ブラジルに渡り農場で働いていたが、領事館の移民担當官にうらみをもって爆破をねらったという。

## ト市二世に罰金

ト市内の二世、山下某(二二)とカーシ某(二五)の兩名はヘイズ判事により、ワイセツ映畫上映のかどで罰金百弗又は入獄二十日間の判決を今週うけた。兩名は結婚する友人のためスタッグ・パーティーを催し、七十名にワイセツ映畫をみせ、非合法の酒類を買った事實を認めた。

●ト市中村道場(剣道)で明日曜午後二時半から、オ州で農業を實習中の三尾谷

## 人事消息

■出生

▲ウ市の水野ジェームス氏夫人(舊姓渡邊)は八月三日ウ市ゼネラル病院で女兒を出産、ウインディ・スミエと命名した。

**貸** 一室家具つき、一室家具なし。交通便利よし。電話四六三—一六九四(五時すぎ)

**求** ガーデン・ヘルパー。至急入用。電話四二二—二九四七(高島)

**求** ガーデン・ヘルパー一名。十一月まで仕事があります。電話ジーエー一—五〇四〇(平家)

**求** ガーデナー・ヘルパー(ヘルプー)三名。經驗があれば高賃金を拂う。電話アールオー一七—三六三二(ポール岡本)

**求** 自動車部品工場のシッパー一名入用。經驗なくてもよい。電話エムイー五—六五九五(ジャック)またはイーエム二—三六七二(ジョージ)へ午後七時過ぎ

## 結婚御挨拶

森田廣一
平 万里子

婚約中でありました右の二人が八月二十八日、トロント日系人合同教會において高田牧師司式の下に結婚式をあげ、日光ガーデンにて披露致しました節は遠近にかかわらず御参列の榮を賜わり、かつ結構なる祝品や祝辭、祝電等をもって兩人の將來を御祝福下さいまして誠にありがとうございました。何とぞ今後ともよろしくお願い申します。略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

ウィニペッグ市 森田廣吉 森田フザノ
トロント市 平 繁三郎 平 よしを


### 月ぎめ雑誌

●主要雑誌リスト—△大衆月刊…小説現代、小説クラブ、讀切クラブ、小説の泉、讀物雑誌、讀切傑作集、傑作クラブ、讀切文庫、讀切時代劇集、大衆小説、時代小説、オール讀物別冊ニュース特報、推理ストーリー、讀切實話、讀切實物、列傳集、世界の秘境、異の記録△映畫物…平凡、明星△婦人物…主婦の友、婦人クラブ、主婦と生活、婦人生活、婦人公論、婦人の友△總合及び文學…中央公論、世界、文藝春秋、新潮、小說新潮、群像、文藝朝日、日本△専門雑誌—ベースボール、相撲、アサヒカメラ、カメラ毎日、天文アジアシーン、キリスト△各種週刊誌

●雜誌御設表御申込み次第に送ります

航空郵便切符旅行 小切手等扱

亀岡書籍雑貨商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO. [illegible] 113 McCaul Street, Toronto [illegible]



### フルヤ秋の観光團

天高く馬肥ゆるの日本の秋、村祭の秋を気軽に観光する観光團を組織致す事になりました。友人多数お誘いの上御参加下さる様切にお願い申し上げます。

▲團費—往復ジェット機八四七弗(バンクーバーより)、観光(十二日間)一六一弗。東京、日光、鎌倉、京都、奈良等の各名所、舊北海道、東北、裏日本、關西、九州の観光御希望の方は特別日程を御希望にあわせて準備いたします。

▲—九月二十六日(日)モントリオール、トロント、ウィニペグ發バンクーバー集合の上シービーエーエンプレス・ジェットにて出發。

觀光御申し込み、照会は御遠慮なく。

フルヤ・トラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 SPADINA AVE. TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1671



▲定評ある古屋の優秀米▼

特等米 チェリスター米

益々好評の 松印白米

×お米の貯蔵には特別の配慮を拂っておりますので年中味が変りません

日本送金は早くて確実な古屋で

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE. TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. 1-4886 — WA. 2-8888


---



ラヤ杉の枝はじっと垂れて動きもしない。無風帯の中に私は汗をふきふき、この便りを書いている。

混血孤児の第一陣を苦労して送り出したあと、私のしなくてはならない仕事がひっきりなしにやってきて

日本から送るニュースといえば、常にいいことではない。それはカナダの生活をした者だけがいい得ることかも知れない。

英国では死刑廃止にしたという。日本でも論議されているが、どうなるのだろ

会から見ても、死刑廃止を実行するのは早いのではないでしょうかという聲がある。

日本の若い人達は、人と殺すということを、なんとも思っていないようだ。近頃は某々便所の中で殺される婦人が出て来た。

い"するらしいのが、今の日本の若者なのである。

もちろんこうしたことがいつまでも續くとは思わない。こうしたことを經て、日本にも人間文化がつくられていくことであろうが、とにかくあらゆる面で日本は變った。その變りは、と

下を迎えた時であったと思うが、初めてマイクを使ったところ、陛下の足音がマイクを通じて全国の聴取者の耳に入ったというので大変な問題になり、以後陛下の出られるところにはマイクの使用を禁じたということであった。

の御委任狀が參りましたから」といって領事室に案内し、陛下の署名された委任狀に最敬禮をさせられたことをおぼえている。今はそんなこともないであろうがとにかく大変な時代であった。


およみ下
ニューカナ
購讀料—
THE NEW C
479 QUEEN STR
TORONTO 2-
氏名……
アドレス……
……
料金同封……

# 歴史的な二邸宅

## オ州ブラントフォード付近

南オンタリオ州のブラントフォード市近くに、二つの歴史的な建物が、わずか二、三マイルはなれて建つている。二つとも歴史的遺跡として国家が保存しているもので、その一つは立派なコロニアル型の邸宅でチーフスクッドと呼ばれ、一八六一年にインデアン酋長の娘で、歌人として有名になつたエミリー・ポーリン・ジョンソンが生れたところである。

土人娘の生地はブラントフォードから十四マイルはなれたシックス・ネーションズ・リザーブ内に今なお建つている邸宅であり、もう一つは電話の発明者アレキサンダー・グラハム・ベル氏が一八七四年の夏、ブラントフォード郊外のグランド河畔の私邸で電話を初実験した家がそれである。

この二つの邸宅の住居人が一緒になつたことがあつた。一八七七年の七月、若い発明家ベル氏が可憐な花嫁をつれてブラントフォードの両親に会いにきたときである。ベル氏はこれを記念するため、七月二十一日大きなパーテーを計画、その余興として、ブラントフォードの町からマウント・プレザント町までハイウエーに沿つて電信線を張り通し、それで新しいテレフォンの実験を祝いに来るお客さんに披露しようというわけであつた。

その前年の夏、ベル氏は三回にわたつて有名な電話実験を行つて自信満々であつたから、こんどはこちらで話したのに、先方が答えることができるよう会話のできる電話実験で一同を驚かせようと準備を整えた。

来客中にはポーリン・ジョンソンの父で、モハークインデアン酋長であり、シックス・ネーションズ・リザーベーションの政府任命代理人であるジョージ・ヘンリー・マーチン・ジョンソン氏が交つていた。二十五年前、会長は若い英国人の花嫁スザナ・ハウエルスさんにチーフスウッドの邸宅を結婚記念に贈つたのであつた。よき社交家の夫人を得た会長はさかんに友知人を招いたなかに、若い発明家と彼の父、ビル教授が欠かさず交つていた。そんな関係でこの実験電話を最初に使う名誉が会長に与えられた。

『サゴ・ガッチ、スカ・ナ・ハ?』と彼は電話口に話しかけた。電信線の向うの終りには、ブラントフォードの電信エジェント、ワルター・グリフィン氏が受話機を耳にあてながら『ハテナ?』といぶかつた。グリフィン氏はベル氏の今までの実験に協力した人ではあつたが、ワイヤで言葉の交換ができるということは不可能であるとして、この実験に大した期待を持つていなかつた。

『どうも故障があるらしい、――ただ音が聞えるだけだよ』とグリフィン氏はどなつた。

『サゴ・ガッチ』とジョンソン酋長は伝統的なモハーク族の挨拶をくりかえし『スカ・ナ・ハ?』といつた。

『電話はうまくいかねらしいよ、なにかぶつぶついつているだけだよ』とグリフィン氏は、それみたかという語調であつた。

『電話はよい調子です。私はあなたのいつたことをハッキリ聞きとれました。あなたもきつと私が私の言葉(インデアン語)で挨拶した『ハロー、いかがですか』といつたのが聞きとれたはずです』と答えた。

赤面したグリフィン氏は会長に詫び入れたが、この事件があつてから数年間というもの、ブラントフォード町民はグリフィン氏と会うたびごとに『サゴ・ガッチ』と笑いながら挨拶することを続けたという。

この二つの邸宅は一般に公開されているが、チーフスウッドにはジョンソン女史の遺品を飾り、ベル氏宅は『テレフォン博物館』と同様である。

(ポーリン・ジョンソン女史の生涯と作品の新書は九月発売される)

# 東京だより(上)

有賀千代吉

暑い、といつても八月末。しかし東京の郊外にある私の家のまわりは、まだ獨歩がいつた武蔵野の面影が強く残つていて、セミがないているのが夏をまだ余りに深くないことを語つている。家の前の大きなヒマラヤ杉の枝はじつと垂れて動きもしない。無風帯の中に私は汗をふきふき、この便りを書いている。

混血孤児の第一陣を苦労して送り出したあと、私の

の汽車の旅を毎日やつている。ホームにいるのは五、六時間であるが、片づけなくてはならない仕事が山ほどあつて、相変らずいそがしい。日本人である以上はこれを背負わなくてはならない。

日本から送るニュースといえば、常にいいことではない。それはカナダの生活をした者だけがいい得ることかも知れない。

英国では死刑廃止にした

刑を宣告されて、いま控訴しているが、

死刑にしないで終身刑とするにしても、それらを管理する人や、明日への希望を持つて更生しようとしている他の受刑者に悪影響を及ぼします。この度合は刑務所の外から眺め、推察できるような生やさしいものではありません。現在の日本の社会から見ても、死刑廃止を実行するのは早いのではないでしょうか

という声がある。

日本の若い人達は、人を殺すということを、なんと

るのが目的なのであるが、便所にも友人と一緒でなくては、となると、一体そんな国が世界のどこにあるだろうといいたくなる。

恐らくカナダにも電波にのつて送られたであろうが東京で十八歳の少年が鉄砲を射ちまくつて警官と市街戦をやつたあと『ああ、せいせいした』といつたという。人を殺して『せいせい』するらしいのが、今の日本の若者なのである。

もちろんこうしたことがいつまでも続くとは思わない。こうしたことを経て、日本にも人間文化がつくられからの文化への道に必要な石ころであるかもしれない。

先日も、日本が二十年の戦後を迎えて、いろいろの人達がこの二十年を主題にして語つてくれたが、一番大きく変つたのは皇室と国民との間であろう。たしか現陛下が即位された記念に東京都が祝意を表するために上野に舞台を作つて両陛下を迎えた時であつたと思うが、初めてマイクを使つたところ、陛下の足音がマイクを通じて全国の聴取者の耳に入つたというので大変な問題になり、以後陛下

ナダで記者をしていた時代のことであるが、今は陛下御自身も気軽に民衆の中に入つてこられるほどに擬つてきている。

バンクーバーに新任領事が来て、インタビューをするために領事館を訪ねたことがあつた。そのとき、書記生が『服装をきちんとして下さい。そして最敬禮をしてください。陛下からの御委任状が参りましたから』といつて領事室に案内し、陛下の署名された委任状に最敬禮をさせられたことをおぼえている。今はそんなこともないであろうが


およみ下さい

ニューカナデアン

購読料――一ヶ年七弗
六ヶ月四弗

THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO 2-B, ONT.

…………………………

レス …………………………

…………………………

料金同封………(後から送金)□



本社印刷部特約の

ボケー招待状ライン

◇婚約、結婚、その他社交パーテーの招待状、通知状、謝状その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間後に仕上げます。

◇

◇商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、状袋、名刺など

◇各団体のダンス・チケツ、カードその他迅速に御用命に應じます。ラバースタンプもつくります。

……カタログ・ブックを本社してごらん下さい。

ニューカナデアン



A. MASUHARA

BLOCK BROS. REALTY LTD.,
5842 Cambie St., Vancouver 15, B.C.
Tel. 321-6881 — Res. 879-1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「晩市本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理

増原章[illegible]

電話 三二一―六八八一
(自宅)八七九―一七〇〇

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto 2-B, Ont. Phone EM. 3-5305
毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前納)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

# ベトナム戰況は効果的に展開中

## シャープ司令官が日本に告ぐ

【東京時事通信】第六回日米安保協議委員會に出席のため來日したシャープ米太平洋統合司令官は三十一日佐藤首相を訪問した。橋本官房長官はこのあとの記者會見で『日米協議委では基地使用に關する問題や安保條約改正の問題について意見交換もあろう』と語った。

また、シャープ司令官と同行したライシャワー大使は同司令官の退席後、佐藤首相に對し、同大使がボストンで行なった『アメリカのベトナム政策と日本』に關する發言が誤まり傳えられたことについて眞意を説明した。

【東京時事通信】シャープ米太平洋統合司令官は三十一日、松野防衛庁長官を訪問、ベトナム問題について懇談した。席上、司令官はベトナムの戰況について『ベトナムの戰況は一般に報道されている以上に効果的に進行している。ベトコンとのこの戰爭について、われわれは樂觀してはいないが、とにかく短期間に終了するよう努力している』と語った。松野長官は會談後の記者會見で次のように語った。會談を通じて、終始米國はベトナム戰爭をあくまでベトコンとの戰いであり、十七度線以北で戰うのだとはっきり限定している印象を受けた。

# 來週 選擧日を發表?

## ピアソン首相が總督と面接後

【オタワ】ピアソン首相はバニエー總督が休養先のクベックから總督邸に歸ると同時に、議會解散・總選擧を要請するためバニエー總督に來週木曜日に面接することになっている。

その結果、ピアソン首相は八日ごろにはその旨發表することになろうと觀測されているが、一部にはピアソン首相は來年まで選擧を持ちこす考えがあるかも知れないとしているが、恐らくピアソン首相は十一月八日を選擧日にすると公表することになろうとみられている。

# ク州に新黨

【モントリオール】來る總選擧にはクベック州内の全選擧區に候補者を出す計畫を持つ新しい政黨『クベック・ブロック』が結黨された。この新政黨はクベック州獨立をうたうものではないが、新憲法下に、英語を話す他州と平等の權利を主張すると結黨聲明を出しており、七十人の創立者と、百人以上の熱烈な支持者を得ているとしている。

# 印度領土を侵犯

## パキスタン軍が戰車を用いて

【ニューデリー】約四千と推定されるパキスタン地上軍は米製タンクにえんごされながら、インド側のカシミールに十哩も進撃、インド軍が反撃を展開中であるが、アジアの二大國による大規模な戰爭に發展する恐れがあるとしてウタント國連事務總長は兩國に對し即時休戰を要請した。

一説によるとパキスタン空軍はカシミールの首都スリナガルを空爆したとのことであるが眞偽は不明である。インド國防大臣は『パキスタン地上軍は七十台のパトン型タンク(米製)と共にインド領土を侵犯し、事態は險惡である』と國會に報告している。

【オタワ】ピアソン首相はインド、パキスタン兩國並にウタント國連事務總長らに異議がなければ、カシミール危機の解決を手助ける討議に加わる用意があるとの意向を關係國に今週通達した。カナダがこの紛爭に調停的な役割を買って出ようという態度を外務省を通じて關係國に傳えたものである。

# 自動車部品案

【ワシントン】米下院議會は一日、カナダと米國間の自動車部品生産協定案を可決、同案は上院に回付された。下院は二八〇對一二三票で可決された。上院通過も必至とみられている。

# 訪加をすすめられた

## 佐藤首相に宮様感謝

【東京時事通信】九月五日から米國、カナダを訪問される三笠宮ご夫妻と長女寛子さまは三十一日、宮内庁分室で記者會見し、ご旅行のことや寛子さまのご結婚について次のように語られた。

〔ご結婚について〕▽殿下—結婚式の日取りについては、まだ具體的に考えていない。私としては本年論文を書かせたいと思うし、寛子もそう思っている。これについて二人同じ考えと思う。

▽妃殿下—先方の方に初めてお會いしたのは私ですが、親がお膳立てをしたというのではなく、若い人達が自然な形でゴールインすることを考えていました。

〔ご旅行について〕▽殿下—前半の國際宗教史學會は三回目で、集まる學者も顔見知りです。私の專門は中近東だが、日本人として日本の宗教に關心があるから後半の神道研究にチェアマンとして出席するわけで、いまそのスピーチの原稿を書いています。日本の宗教だけをとりあげて論議するのは初めてのことでしょう。日本人の神主さんも二十人ばかりとくに參加することになっています。佐藤首相がせっかく米國へ行くのだから、カナダを回っては、という話で、佐藤首相の厚意に感謝しています。

▽寛子さま—英語はあまり自信はありませんが、アメリカ文學にも興味をもっておりますので、文學のことなどで……(殿下が『やす子はディズニーランドを樂しみにしているようです』といわれて笑わせる)。

# 空中偵察戰

## 米ソ間の危險

【モスクワ】ソ連科學院の發表によると、ソ連が打上げたコスモス五号宇宙船は米國が一九六二年七月に原子爆彈を實驗したもようの寫眞を撮影したとのことである。これはソ連が今回八日間地球上をまわったジェミニ五号は空中スパイに從事していると非難した直後に行った發表である。

ジェミニ五号の滯空新記録につき朝日新聞は『大國のエネルギーの一種のハケ口となり、また人類の平和な夢を滿たす限りにおいて米ソ宇宙競爭を大いに歡迎する』と論ずる一面、これが地球上の物體の撮影で偵察など純然たる軍事目的の實驗も含めている點に危險性のあることを指摘している。

# 東京で開催

## 學生スポーツ

【ブダペスト時事通信特電】一九六七年のユニバーシアード大會は東京で開催することに滿場一致で決まった。

ブダペストで開かれている國際學生スポーツ連盟總會第二日目の三十一日午後開催地の試案が出された。ネオピオロ議長から、スペインが提出した『バルセロナの立候補を取り下げ全會一致で東京を支持するよう希望する』その文書を讀み上げ、續いてポルトガル、フランス兩國代表がそれぞれリスボン、リヨンの立候補を辭退すると發表した。ユニバーシアード大會がアジア地區で開かれるのは初めてである。

【ブダペスト時事通信特電】國際學生スポーツ連盟總會は三十一日、總會に引續き實行委員會を開き、一九六七年の東京ユニバーシアード大會の期日を八月二十日から十日間とすることを決めた。

# カナダ人の入米制限

## 毎年四万は減少せず

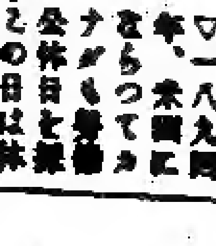
○…米國上院小委員會が、カナダおよび中南米から米國に移民する數を年十二万人に制限する移民法修正提案をこのほど可決したが、これに對してニコルソン移民相は『ちょうどいいことだ、余りにも多くの優秀カナダ人が毎年米國にとられているのだから……』といっている。

○…ところがこれに反しマーチン外相は米國とカナダの傳統的な親善をぶちこわし、カナダ人の入米に制限を設けるのは非友好的だと正式抗議を申し入れることになろうといっている。カナダから米國に移住する數はざっと四万人で、たとえ制限が實施されても『カナダ人の入米が現在レベルより少なくなることはまずなかろう』とみている。

# 移民大臣にブリーフ提出

オ州住宅構成協會はその第十三回年次大會をト市で九月二十九日と三十日の兩日行うが、主客としてピアソン首相が招かれて演説するほか、ニコルソン移民相も受諾、ランゲル・オ州議會議員も演説するはず。

ニコルソン移民相の來會の機會をつかみ、オ州エスニック・プレス協會は同大臣に移民に關するブリーフを九月二十五日に提出、質問要旨のチャンスを得ることになっており、協會幹部と各人種代表らと會談する計畫もある。



▽一八九四年、米國にならってカナダも勞働祭休日を採用したが、本來この日は休養をとり、演説し、行列することになっていたのが、最近は『最も交通事故死の多いヘラデー』に化したと當局者はドライバーに警告を發している。▽[illegible]

# ...tes and Doings

## ...Church To Begin New Schedule Sept. 12th

...NTO. — The Toronto Japanese United Church at 701 ... Road will begin their English Language Service at a ...rom Sunday, September 12th. This service will be held ...m. During the summer it was held at 10 a.m.

... this new schedule, the Rev. Minoru Stephan Takada, ... will officiate the services.

...nday's service will be held at 10 a.m. in conjunction ...Centennial United Church.

T.J.U.C.

• • •

## ...'s CNE Popularity Creates New Classes

...TO.—The Japanese Canadian Cultural Centre's Manag...or, Mr. Bob Kadoguchi revealed that the art of paper ...rigami" has created tremendous interest from spectators ...tre's Canadian National Exhibition booth. Also receiving ...ents and attracting many to the Centre booth are the ...nd Sumi-e demonstrations.

...s of this great interest in Origami, the J.C.C. Centre ...lding special adult classes on the subject during the ... This is in addition to the usual children's classes held ...day morning.

...ne interested in this fascinating art of paper folding is ... attend.

J.C.C. Centre

• • •

## ... Nite" Dance & Variety At Centre Sept 25

...NTO.—The Nisei Karate Club of the J.C. Cultural Centre, ...tion with the National Karate Association, will hold a ... "Dance and Variety Nite", on Sept. 25th at the Centre ...d be the top Japanese Canadian entertainment of the ...

...on't make money on this, we know," revealed the com...t we'll sure make friends.'

...entertainment committee composed of karate students ...also lawyers, salesmen, publishers, editors, professors, ... draftsmen, plumbers, accountants, night club operators, ... receptionists, dojo owners, waiters, truck drivers, ... barbers, police officers, gardeners, executives, writers ... have all vowed to "Go For Broke" in true kamikaze ... acquiring talent and that "something different" in the ...ntertainment.

...e weeks to come, as the entertainment list grows with ...om the individuals of the committee, we shall announce ...ils. The list should explode with big names and big ...igh on the list is two professional Hollywood "A-Go-Go" ...lus band who should set the Japanese Canadian Cultural ...ogram and Japanese culture back twenty years.

...ear not! In order to revive Centre President Sam Hagino ...ging Director Bob Kadoguchi, who may have fainted ... on hearing this news, we also plan some special Japa... — never before seen in the J.C. community — that ...pel the Centre program and Japanese culture forward ...e years.

...t Pearl Harbor! Forget the Alamo! We don't care. But ... the Karate Dance and Variety Nite on Sat., September ...rally, this infamous day will have bar facilities. Advance ... $1.25 a piece (didn't we say we plan to go for broke!) ...tained at the Centre now!

N.K.C.

• • •

## ...ather Blesses Work Of Language School

By M. SASAKI

...N.E. is upon us again and to many young peo...ans school days are just around the corner. To most ...isei fathers however, the start of another school year ...nt that their wives and children handle quite easily ...er of course.

...year I would like to encourage you fathers to give ...ought to enrolling your children in the Toronto Japa...guage School. You may have noticed that the School ...ent campaigning for operating funds Don't let that scare ...appeal is directed to the community as a whole so that ... fathers, who are paying the fees may have less to pay.

... a Nisei father who did not know of the existence of ...ese Language School until this year. (Although in fact ...l has been operating for fifteen years). When I heard ... I hastened to enroll my daughter. Subsequently I have ...people who are working for the School, the teachers, ...ers of the School board, the P.T.A. and the Ijikai mem...ore conscientious and dedicated group of people I have ...

...hing that has struck me very forcibly is the fact that ...g force behind this dedicated organization is basically ...se Issei people, who have no children of their own in ..., spend hours and hours each week planning and running ...s of the Japanese Language School. Needless to say, ...cept for the teachers, is paid.

... not going to argue the merits of a Japanese Language ... here. Each Nisei father must assess its value for him...uld however, like to point out that this tremendous Issei ...at we now take for granted will not always be with us. ...ake good use of their unselfish efforts while we can. ... many things Japanese that our children cannot possibly ... us Nisei. But they can from the Issei. To expose the ... this Issei influence, I think is important. This we can ... Japanese Language School.

...er the Sansei takes to the Japanese language is another ...t I think it merits a try. Try him when he is still young, ...can absorb easily.

...chool operates at two locations. The downtown section, ...the main one, is at Orde St. Public School. The suburban ... at the Japanese Cultural Centre. Classes start on Sep...e eleventh. Information regarding registration etc. may ...d from:

...an Saito, 54 [illegible] Ave. HO. 1-5818.
... [illegible], 305 [illegible] St. WA. 2-2168.

## Japan Girls May Trade Kimono For Army Uniforms

TOKYO.—Japan's petite, dark-eyed beauties will soon have a chance to exchange their kimonos for army uniforms.

The Ground Self-Defense Force (GSDF) says it is giving serious thought to establishing a Womens' Army Corps, and it is already making plans to send a group of women to a U.S. military school in Alabama to learn about jobs in such fields as radar operation, telephone and other communications, and accounting.

Of course, there is bound to be some negative reaction to the plan—on political as well as aesthetic grounds—once it is officially announced. Politically, the Socialist party and other left-wingers in Japan declare the self-defense force is "unconstitutional" and any off-shoot, such as the Womens Army Corps, would certainly evoke such criticism.

Aesthetically, there are those who—as in every country—dislike seeing girls in military garb. Indeed some Japanese men have expressed the view that women in Japan have already become "too strong" (or "to-equal") since the end of the Pacific War.

But many avid researchers on the subject confidently assert that it takes more than a uniform to strip a Japanese girl of her femininity.

Undoubtedly, one of the reasons for wishing to recruit women into the GSDF is to help popularize the nation's self-defense forces, which are not yet fully accepted by a largely pacifist public. As a matter of fact, Japanese girls who join the projected WAC will not have to wear khaki at all.

In order to make the Japanese "army" more palatable to the public, all military uniforms in Japan are bluish in color.

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1009 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

# Personal Notes Across Canada

### Marriages

SHIMONO-KANDA

TORONTO. — Miss Agnes Nanami Shimono, daughter of Mr. and the late Mrs. Shiroemon Shimono of Toronto, became the bride of Mr. Kenneth Kunio Kanda, son of Mr. and Mrs. Yoshio Kanda also of Toronto on July 31st, 1965.

The ceremony took place in Saint John's Chapel of the Saint Michael's Cathedral with the Rev. E. J. Garrity officiating. Reception was held at the Holiday Inn.

The couple left for a honeymoon to Europe.

### Births

WINNIPEG. — Mr. and Mrs. James Mizuno (nee Molly Watanabe) became parents for the first time on August 3, 1965 when their daughter, Wendy Sumie was born at Winnipeg General Hospital. Wendy Sumie weighed in at 7 pounds 14½ oz.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
[illegible] St., Toronto
Room [illegible]
[illegible] [illegible] (Res.)

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

中華料理 GOLDEN DRAGON 金龍酒家
Chop Suey House
CATERING FOR ANY OCCASION
ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED
SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON
FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.
DAILY MONDAY TO FRIDAY
For Reservations Take Out Service EM. 8-2475
131A Dundas St. W. Toronto 2, Ontario
11:30 A.M. TO 3 A.M.
SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

日本 觀光
Oct. Is Festival Time In Japan
Join The Fun And Travel On
Furuya Autumn Tour
DEPARTING SEPTEMBER 26
AIR FARE $847.00 FROM VANCOUVER
12 DAY TOUR $161.00.
Furuya Travel: 365 Spadina, Toronto EM 6-1075

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 [illegible] OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. [illegible] [illegible]

# Recently Discovered Antique Map May Add New Twist To Japan-Korea Controversy

TOKYO.—A 184-year-old map unearthed from a heap of antiques in Takaoka, Toyama Prefecture, may add a new twist to the bitter Japan-Korean controversy over the possession of Takeshima Island in the Japan Sea.

The map, believed to have been drawn by Hayashi Shihei, scholar-strategist of the late Tokugawa era, has an island presumably Takeshima, marked as Korean territory.

The Foreign Office contends, however, that the island on the map is not Takeshima but Ullung Island which is Korean territory.

Whether Takeshima belongs to Japan or Korea has been a knotty problem in the 14-year negotiation between Japan and Korea for normalization of relations. It still remains unsettled and was excluded from the pact the two nations concluded in June.

The old map was recently discovered by a barber in Tomioka as he was taking stock of his antique collection. He has donated it to the city museum.

The small map, done in water color with the inscription "By Hayashi Shibe, 1781" has Takeshima colored orange as is Korea. In addition, a note says of the island, "possession of Korea."

A spokesman for the Foreign Office said the map would not be of much value in settling the disagreement although scholars say that the map most likely is an authentic work of Hayashi.

# Actor Nick Adams Writes About Love Affair With Japan

By NICK ADAMS
(The Rebel)

HOLLYWOOD.—This is a love story between me and Japan. It is not a secret affair of the heart because my wife, Carol, knows all about it and heartily approves.

After movie and television roles in Hollywood and many European cities I recently completed my first motion picture in Japan. Now I know how a golfer feels when he wins the open or a jockey after he has wrapped up the Kentucky Derby.

My picture is called "Frankenstein Meets the Giant Devil Fish." It's not an art house movie, by the way. The title may seem long but long titles are very much "in" this year.

I was the only American in the entire Japanese cast and crew of the film and this was an honor because it means I am the first Hollywood actor to make a Japanese movie in Japan.

My film is a science fiction thriller. It was produced by Tomoyuki Tanaka, directed by Ishiro Honda and the special effects — very important in this kind of picture — were done by Eiji Tsuburaya, a wizard of this highly specialized movie magic.

Movie making in Japan is similar to movie making in Hollywood and the stars over there live the same lives as our top box office names. They are constantly being written about in numerous Japanese papers and they are idolized by their fans.

One thing I noticed is that at a Hollywood Press Conference you may find 40 reporters and photographers in attendance while in Tokyo you make room for more than 200.

One top Japanese star told me, "we consider ourselves artistic brothers and sisters with your stars in Hollywood and feel we have the same likes and dislikes. In fact we consider ourselves closer to American stars — and the American people — than any other people in the world."

The movie was budgeted at 5 million dollars. I mention the cost — not to dazzle the reader with dollars — but because every cent of that amout can be seen on the screen. Not a penny was wasted — a real professional job.

While in Japan I discovered I was recognized because of my two TV series which are being shown there — "The Rebel" and "Saint and Sinner."

The Japanese love motion pictures of all kinds if they are done with taste and talent. They are probably the greatest movie fans in the world and they loved it when I told them I always considered myself a movie fan first and a movie actor second.

We finished our movie after twenty weeks of shooting by two crews — which by Hollywood standards would make it a real spectacular.

The entire cast and crew — as well as top Toho film executives — came down to the airport and shouted "Nick—san" . . . "Nick—san" as we boarded our plane.

It was then I learned the saddest word in the Japanese language — "Sayonara."

# "Erotic" Clothes Ban On Japan Women

TOKYO. — Police recently warned the women folks not to wear "erotic" clothes even if the summer is hot and humid as the best protection against sex crimes.

Police said these crimes reached a peak in July and August in Tokyo.

Police also warned women against using dark shortcuts at night.

Policewomen appeared at a night club recently and gave a demonstration of self-defense tactics to the hostesses.

THE NEW CANADIA[N]
Authorized as second class ma[il] and for payment of postage in [cash] Post Office Department, Ottawa
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-6060

## CLASSIFIED

### Male Help Wanted

SHIPPER for automotive factory. Experience not necessary. Phone 5-6595 (Jack) or EM. 4-3671 (George) after 7 p.m. (Toronto).

GARDEN helpers wanted immediately. Phone 537-4625 after 8:00 p.m. (Toronto).

YOUNG men required for stock and shipping duties. Good opportunity for advancement. Phone 362-2515 (Toronto).

STOCK keeper receiver for electric manufacturer located in Rexdale. Phone 249-7632.

WELDER'S helper wanted. Opportunity to learn stainless steel fabrication sheet metal trade. Call Mr. Satoyoshi 755-2222 (Toronto).

YOUNG MAN for filling orders shipping etc. Fancy goods. Steady work. Apply L.E. Wells Co., 25 ... St. W. Toronto. Phone EM. 4-2721 (Toronto).

### Female Help Wanted

COUNTER girl for dry cleaner. Steady or part time. Call after 6:00 p.m. RO. 6-1007. (Toronto).

SECRETARY for legal office. Some experience in corporation matters preferred. Selectric typewriter, dictaphone & shorthand. Pleasant surroundings. EM. 3-2624 (Toronto).

CASHIER for drug store. Experienced. Corner Markham and Kingston Road in Scarboro. Phone AM. 1-3345 (Toronto).

EXPERIENCED ... for dry cleaning store. Phone WA. 1-7329 (Toronto).

### Rooms To Let

ONE furnished, one unfurnished room. Convenient for ... Phone after five, 453-1... (Toronto).

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BR. 1-0863
Those In Toll Area
Call—RO 6-3840

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
231 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-3002 — OX. 1-3380 (Res.)

Takara Jewellers
Diamonds & Watches
Watch & Jewellery Repair
21 Dundas Sq. Toronto
Suite 1103
Phone 363-0952
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—3.
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi
Art Watanabe

MASSEUR
—アンマ—
T. HAMASAKI, RMG.
PHONE 924-2237
27 HILLSBORO AVE.
TORONTO

Modern
New Luck Inn
Chop Suey House
Special Cantonese Dishes
Free Home Delivery
Phone 528-2219
21 John St. N.
HAMILTON, ONT.

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 8-3323 — Res. RO. 7-3427

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

Wanted
10-Pin Bowlers
Scarboro Nisei Mixed Ten-Pin League to start Friday, Sept. 10th at 9:30 p.m. at Shea's Cedarbrae Bowl.
Please contact Gloria Wakida — 757-3054 or Tye Yamamura — 759-9558.

Male or Female
Bowlers Wanted
Toronto Nisei Five Pin Mix Major Bowling
at
Olympia Edwards
Sundays from 1:30 P.M.
Apply
Sat Yonemitsu
LE. 2-7445
Ginger Terakita
247-3564

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
● SAKURA RICE
● MARUKIN SHOYU
● VINEGAR
● SUGAR
● EGGS
● SUKIYAKI MEAT
● MANJU
● MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Welcome Banquet By Toronto Japanese Canadians
For
*Their Imperial Highnesses*
*Prince And Princess Mikasa And Daughter*
At Japanese Canadian Cultural Centre
$5. per person
Please secure all tickets by Sept. 20th
Available from: T. Kameoka, Secretary TJCCA Isseibu, 113 McCaul St., Toronto
Or J.C. Cultural Centre and at both J.C. newspapers.
Sponsored By Toronto JCCA and J.C. Cultural Centre

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR SUMMER
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1981, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Excellent Opportunity For Young Lady
Large Canadian Company in Ladies Sportswear requires an intelligent ambitious person for General Office. Permanent position. Apply
MISS SUN VALLEY LIMITED
96 Spadina Ave.

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-...